

Monjas copistas. La estética y la belleza en los códices medievales

Donaciano BARTOLOMÉ CRESPO

Departamento de Periodismo II
Facultad de Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid

Recibido: 18-11-2005

Aceptado: 15-1-2006

RESUMEN

Referencia al papel que han desempeñado las monjas en la elaboración de códices lo que incluye determinadas reflexiones en torno a la estructura de los mismos, letras empleadas y cánones estéticos. Se añade el estudio descriptivo de cuatro códices relativos a las obras de San Agustín y actualmente custodiados en la catedral arzobispal de Colonia.

Palabras clave: Códices medievales, monjas copista

Nun Copyists. Beauty and Esthetics in Medieval Codices

ABSTRACT

This paper examines the role of nuns in the elaboration of codices, paying special attention to letter style and accepted esthetic canons. It also looks in some detail at four codices dedicated to St Augustine's work and which are presently kept at Cologne's Cathedral.

Key Words: Medieval Codices, Nun Copyists

1. EL CONTEXTO

La escritura, sus orígenes, los copistas, scriptorium, monasterios, cultura clásica son cuestiones abordadas tanto en la formación profesional, por ejemplo, ciclos formativos relacionados con las artes gráficas, como en las disciplinas de Bachillerato Geografía, Historia y en los estudios de Periodismo, asignaturas como Tecnología de la Información. Hay una línea de pensamiento e investigación en la Universidad de Leipzig que presenta la hipótesis de que la cultura visual de la edad media perdió mucho terreno con la invención de la imprenta. La recuperación de esa sensibilidad por la imagen, los colores, la belleza, la ornamentación que podemos encontrar en los códices habría que integrarla en la nueva cultura visual de la televisión y por supuesto del libro y las revistas. Los mismos periódicos en suplementos especiales y por supuesto las revistas intentan mejorar su diseño mediante el empleo de capitulares un tanto imitativas, pero que nunca alcanzan la belleza y ostentidad

de las que figuran en los códices antiguos. Hay como una necesidad de recuperar estilos que nunca debieron ser olvidados y que constituyen un patrimonio de la cultura clásica. Igualmente su distribución en columnas a veces irregulares y el empleo de la policromía con tintas cuya composición no ha sido igualada por lo que su conservación es mucho mejor que otros escritos más recientes. Existen técnicas que incitan a su estudio en profundidad para mejorar estos productos de rápido consumo que en las modernas imprentas se ultiman pero que no resisten el cambio del tiempo y cuyo valor artístico, estilístico no significa nada o muy poco.

El movimiento por tanto de volver a las bibliotecas antiguas, propiciar facsímiles de códices, pergaminos u obras únicas sería una de las tareas de la nueva cultura. Un ejemplo en este sentido entiendo que fue la exposición monográfica La edición de *Las Edades del Hombre* de Burgos centrada en gran parte en los documentos escritos puede ser entendida una magnífica aportación en este sentido. El vídeo y el libro preparados para la ocasión significan un despertar por estos nuevos valores. La publicación de facsímiles de obras de difícil acceso como algunos conservados en la Biblioteca de Sta. María de la Vid y de los que esta revista ha dado cumplida información es una aportación más en esta dirección Si además consideramos la vinculación de estas obras con la cultura antigua y la religión tendríamos que éstos representan un puente de gran valor en nuestro tiempo.

La importancia de pergaminos y códices tal vez no es suficientemente valorada, salvo por minorías. El estudio de sus contenidos y formas representa una nueva estrategia de descubrimiento en cuanto a nuevos saberes y estéticas. Ya en el siglo III antes de Jesucristo comenzaron a utilizarse en la ciudad de Pérgamo (Martín Aguado 1995 p. 29) las pieles de los animales para la escritura. Para el pergamino se utilizaban las de ternera, carnero o cabra que eran debidamente preparadas. El empleo del pergamino permitió la elaboración de libros, mediante pliegos y cuadernos en lugar de rollos como se hacía con el papiro. Egipcios, israelitas, persas, asirios emplearon estos materiales para perpetuar su cultura. Los bizantinos nos han legado preciosos códices con las obras de los clásicos latinos y griegos cuya transcripción serviría para dar un gran impulso al Renacimiento. El códice de piel llegó a tener un uso generalizado a lo largo de la Edad Media.

La caída en mis manos de la obra *Glaube und Wissen in Mittelalter. (Fe y saber en la Edad Media.* Hirmer Verlag. München. 1998 que recoge la colección y comentario a los pergaminos y códices que se conservan en la biblioteca de la catedral arzobispal de Colonia me ha hecho reflexionar sobre estos valores. El carácter de esta revista y la exhaustividad con que se estudia lo referente al pensamiento, la acción, publicaciones y comentarios de y sobre San Agustín me ha llevado a estudiar algunos aspectos de los códices referidos a él que se encuentran en esta obra.

2. EL COMENTARIO

Esta publicación recoge entre otros muchos cuatro códices sobre la obra de San Agustín que son los que se encuentran en la Biblioteca de la Catedral Arzobispal de Colonia. Llevan la signatura Hss 63,65,67 y 75. Los códices en cuestión muestran una admirable unidad entre escritura e imagen. Esperamos que otros investigadores

nos sigan en la tarea y recuperen para nosotros contenidos históricos, filosóficos, escriturísticos de estos documentos de primera línea. Rescatar, traer a la luz estas fuentes primarias me parece una tarea valiosa que nos puede permitir afianzar más aún lo que venimos denominando patrimonio cultural de Occidente y descubrir la gran aportación de escritores, en este caso San Agustín, monasterios y catedrales a la transmisión de los saberes de épocas pasadas y la suya propia y de las que los documentos no sobreabundan.

Los tres primeros han sido datados hacia el año 800 y contienen extensos comentarios a los salmos 1-50 el primero, 51-100 el segundo y 101-150 el tercero. Las *enarrationes in psalmos* están redactadas en forma de breves explicaciones sobre el texto y significado de cada versículo. Se trata también de sermones al pueblo que San Agustín impartía luego de haber recitado el texto del salmo. Las exposiciones comienzan frecuentemente con indicaciones de lo dicho el día anterior. Estamos por tanto ante un tratado salmo a salmo, versículo a versículo. Esta obra monumental fue copiada por diez mujeres que estamparon su nombre al final de cada una de las partes. Así en el Códice 63 encontramos los siguientes nombres: Girbelda (86 v), Gistildis (174 v) Agleberta (263 v). En el 65 Adruhic (73 v), Altildis (151 v), Gisletrudis (224 v), Eusebia (289 v) y otro nombre perdido en la última hoja. En el 67 Vera (105 v) y Agnes 183 v). Tal vez sin embargo era esta una costumbre más extendida de lo que comúnmente es presentada. Así al menos lo entiendo yo ya que también en España se dan casos similares. Tábara, un pueblo en Zamora y no lejos del que fuera un gran Cenobio en la Baja Edad Media La Granja de Moreruela, presenta en exposición permanente el gran Scriptorium del centro Cisterciense con un centro de interpretación de los Beatos. Dedicamos especial atención al Beato de Tabarra iniciado por Magius y terminado por su discípulo Emérito y la monja Ende en un ya lejano día 27 de Julio del 970 (La Opinión –El Correo de Zamora 9-7-2003 p. 20)

Todas ellas escribieron en tipos carolingio, minúsculas y con características muy singulares. No podemos olvidar en este contexto que la figura de Carlomagno emerge como unificador cultural bajo la idea de la reconstrucción del imperio romano y que la escritura de estos códices será un elemento muy importante unificador. A través de equipos de calígrafos monásticos se implanta la escritura carolingia como unidad formal de expresión transnacional para toda Europa. Esta escritura es ni más ni menos que el origen de nuestra actual letra minúscula. Las unciales y mayúsculas de los títulos y las citas de los salmos fueron elaboradas con pulcritud. Las raras correcciones que aparecen se colocaron al margen del texto en la parte inferior. Por regla general las rúbricas se colocan al comienzo. En los tres códices encontramos iniciales, capitulares verdaderamente hermosas ornamentadas en varios colores.

El nombre de Chelles que aparece en los códices se refiere a un monasterio de monjas bien dotado y con un scriptorium disciplinado, situado en el norte de Francia. Probablemente se trata del cenobio donde Gisela (757-810) hermana del Emperador Carlo Magno, ejerció de Abadesa. Gracias a la correspondencia que mantuvo con Alcuino (730-804) sabemos de la existencia de una buena Biblioteca en aquel convento. Estos lugares (Satué 1989: 22) fueron frecuentemente importantes centros de investigación y recopilación de saberes con una gran amplitud de miras, integran saberes del mundo cristiano y del clásico. En las glosas se pueden encontrar

múltiples pruebas de esta afirmación (A pesar de ser escasas las informaciones sobre monjas que se dedicaran a las tareas de copistas parece ser que esta era una praxis y una tarea bastante extendida en sus monasterios. Tal hipótesis más ampliamente fundamentada y contrastada podría significar una buena aportación al papel cultural de la mujer, concretamente de las monjas a la transmisión cultural en este tiempo. El estudio detallado de los motivos de ornamentación y combinación de coloridos, así como rasgos de los tipos nos podrían llevar a no pocas sorpresas, siempre a favor de la mujer cuya aportación en este campo es sin duda mucho más cuantitativo y cualitativo de lo que los tradicionales manuales las adscriben.

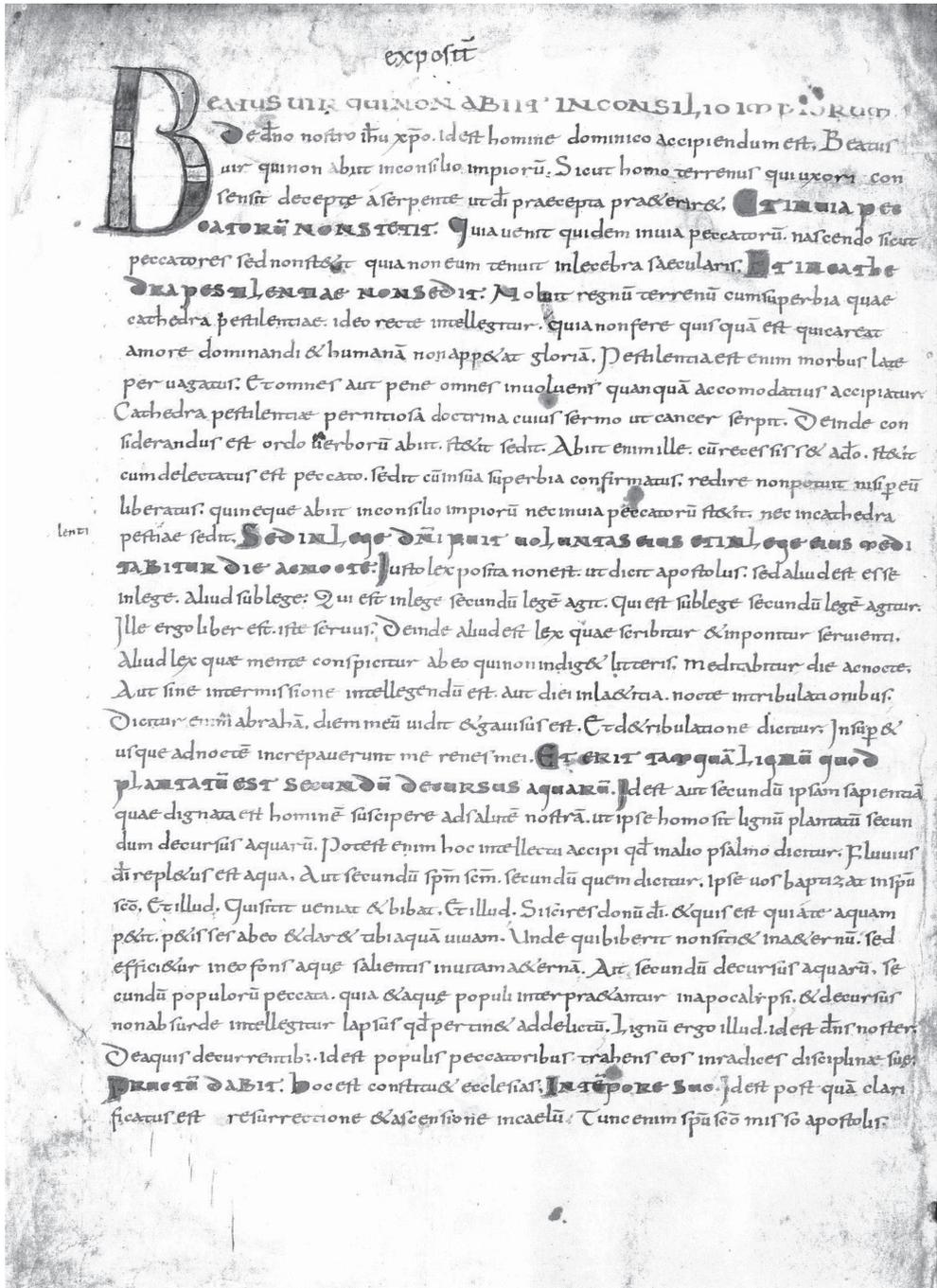
Y tenemos nosotros muchos indicios de esta naturaleza. El estudio de las fuentes existentes sólo por poner unos ejemplos de códices conservados en monasterios de mujeres como Las Huelgas de Burgos, Benedictinas de Sahagún y San Pedro de las Dueñas Cistercienses de Gradefes en León podríab poner al descubierto la labor de monjas copistas hasta ahora inadvertidas.

Las cubiertas que envolvían los códices 63, 65, 67 y 75 llevan la marca propia y típica de la biblioteca del Arzobispo Hilebalds (787-818) que no es otra que la de CODEX SANCTI PETRI SUB PIO PATRE HILDEBARDÓ SCRIPTORIS. Probablemente los códices fueron encargados por el Arzobispo al Monasterio de Chelles dada su buena relación con la corte del emperador.

3. LOS CONTENIDOS DE LOS CÓDICES

Códice H 63. Consta de 264 hojas con unas dimensiones cada una de 365 x 278 mm y trata de lo siguiente: IN HIC CORPORE CONTINETUR TRACTATUS (AUGUSTIN) SUPER QUINQUAGINTA PSALMOS PRIORES. 2v Psalm 1 BEATUS VIR.

INHALT (Dom Hs. 63): Augustinus, Kommentar zu den Psalmen 1-50 (PL 36, 67-599; CCL 38, 1-616; Stegmüller 1463; CPL 283). **1r** Hilebaldvermerk. **1v** Leer. **2r** Inhaltsangabe *IN HIC CORPORE CONTINETUR TRACTATUS [AUGUSTINI] SUPER QUINQUAGINTA PSALMOS PRIORES*. **2v** Psalm 1 *B(EATUS VIRI)*. **3v** Ps 2. **4v** Ps 3. **7v** Ps 4. **9v** Ps 5. **12v** Ps 6. **16r** Ps 7. **22r** Ps 8. **25v** Ps 9. **32v** Ps 10. **35v** Ps 11. **36v** Ps 12. **37r** Ps 13. **38r** Ps 14. **38v** Ps 15. **39v** Ps 16. **40v** Ps 17. **43v** Ps 18. **44v** Ps 19. **45r** Ps 20. **46r** Ps 21. **47r** Als Beginn der Erklärung zu Ps 22 bezeichnet, aber richtig enarratio II zu Ps 21 *Q(UOD) TACERI DEUS*. **53r** Ps 22; Federprobe ABC. **53v** Ps 23. **54r** Ps 24. **55r** Ps 25. **56r** En. II. **59v** Ps 26. **60v** Ps 26 (en. II). **66v** Ps 27. **67r** Ps 28. **67v** Ps 29. **68v** En. II. **73v** Ps 30 (en. II, es fehlt en. I). **78r** Sermo II. **82v**, Sermo III. **86v** Schreibername *Girbalda scripsit*. **87r** Ps 31. **95v** Ps 32 (en. II, sermo I, en. I fehlt). **99v-100v** Kennzeichnung als sermo II zu Ps 32: *Incipit eiusdem secundus sermo de psalmo xxxii Aurelii Augustini episcopi tractatus de psalmo in sanctis in populo huius. Psalmus gratiae Dei et iustificationis nostrae ...* Text nicht in der Edition des CCL. **100v** Ps 32 (sermo II). **107v** Ps 33. **119r** Ps 34. **124v** Sermo II. **126v** Name: *Widekind*. **129v** Ps 35. **135v** Ps 36. **139v** Sermo II. **149r** Sermo III. **155r** Ps 37. **163v** Ps 38. **174v** Schreibernotiz *Gisildis scripsit*. **175r** Ps 39. **185v** Ps 40. **191v** Ps 41. **198r** Ps 42. **201v** Ps 43. **207v** Ps 44. **218v** Ps 45. **224r** Ps 46. **228r** Ps 47. **233v** Ps 48. **241r** Ps 48. **245v** Ps 49. **257r** Ps 50. **263v** Schreibernotiz *Agleberta scripsit*; Federprobe *Domine saluum me fac et salmos nos*.



Contenidos del código 65

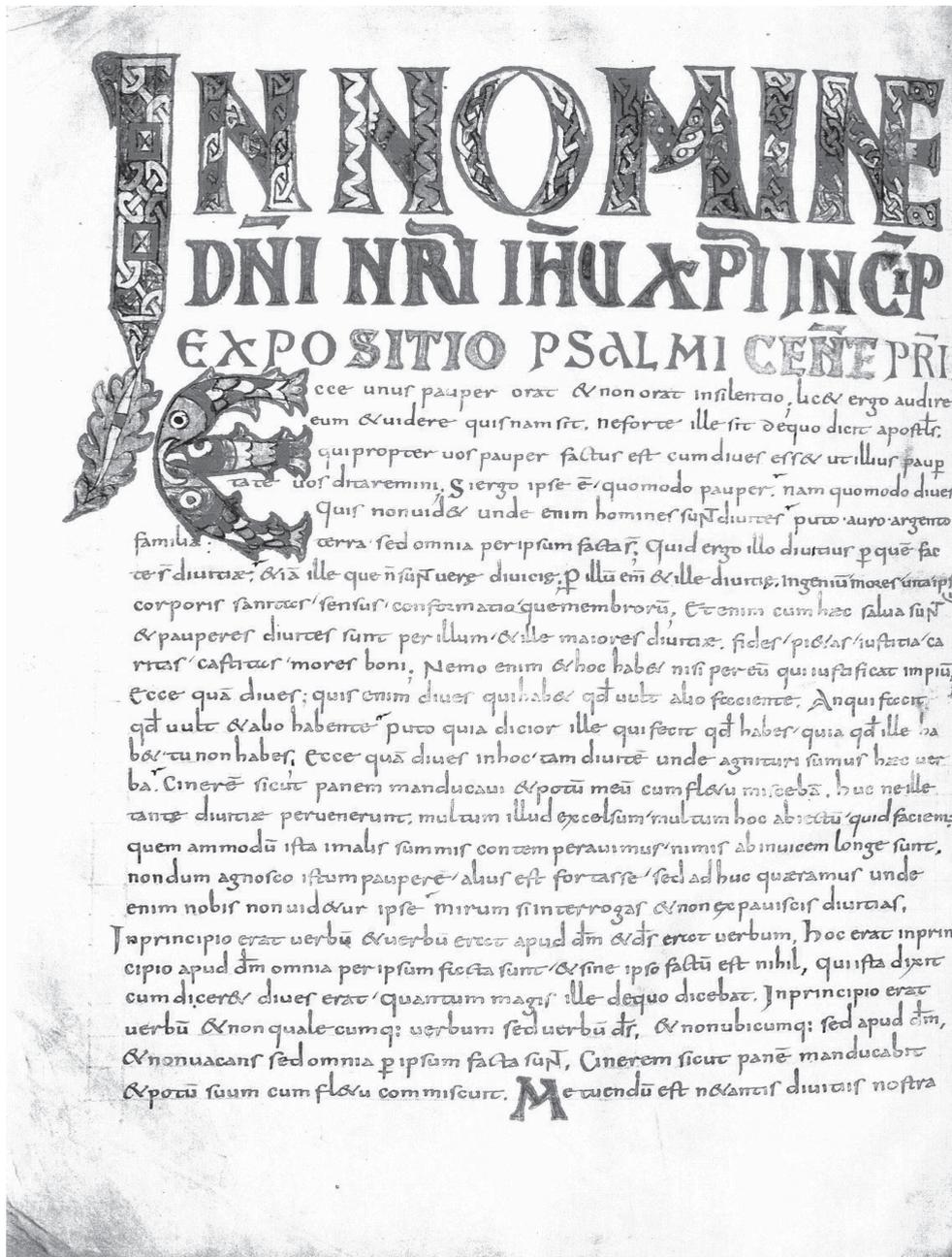
Consta de 352 hojas con unas dimensiones de 365 x 283 mm. Comentario de San Agustín a los salmos 51-99. Los manuscritos están mal encuadernados en la actualidad. La descripción, sin embargo, presupone la correcta encuadernación.

INHALT (Dom Hs. 65): Augustinus, Kommentar zu den Psalmen 51-99 (PL 36, 599-37, 1278; CCL 39, 623-1400; Stegmüller 1463; CPL 283). Die Lagen der Handschrift sind heute falsch gebunden. Die Beschreibung setzt die Abfolge der korrekten Bindung voraus. **1r** Besitzvermerk des Kölner Doms (9. Jh.?). **1v** *IN HOC CORPORE CONTINENTUR EXPOSITIONES PSALMORUM SANCTI AUGUSTINI A QUINQUAGESIMO PRIMO USQUE AD CENTESIMO*. **1v** Ps 51 *Psalmus brevis est de quo loquendum*. **8v** Ps 52. **12r** Ps 53. **17v** Ps 54. **27v** Ps 55. **35v** Ps 56. **43r** Ps 57. **54r** Ps 58. **65r** Ps 59. **70v** Ps 60. **73v** Schreibervermerk *Aduhic scripsit*. **74r** Ps 61. **83v** Ps 62. **90v** Ps 63. **97r** Ps 64. **104v** Ps 65. **113r** Ps 66. **118v** Ps 67. **133v** Ps 68 (sermo II). **140v** Sermo II. **146v** Ps 69. **151v** Schreibervermerk *Altildis scripsit*. **152r** Ps 70, 1-16 (mit besonders hervorgehobener Rubrik und Initiale). **160r** Fortsetzung mit V. 16-24. **165v** Ps 71 (ohne hervorgehobenes Incipit). **172r** Ps 72. **179v** Ps 73. **188r** Ps 74. **193v** Ps 75. **200r** Ps 76. **206r** Ps 77. **219v** Ps 78. **224v** Schreibervermerk *Gisle-drudis scripsit*. **225r** Ps 79. **228v** Ps 80. **235r** Ps 81. **237r** Ps 82. **239v** Ps 83. **247r** Ps 84. **253r** Ps 85. **262r** Ps 86. **266v** Ps 87. **271v** Ps 88, 1-30. **276v** Fortsetzung mit V. 31-53. **281r** Ps 89. **285r** Ps 90, 1-12. **289v** Schreibervermerk *Eusebia scripsit*. **290r** Fortsetzung mit V. 13-16. **296r** Ps 91. **301r** Ps 92. **305v** Ps 93. **320r** Ps 94. **325v** Ps 95. **330v** Ps 96. **339r** Ps 97. **349r** Ps 99, 1-2a. Der Name der letzten Schreiberrin ging mit den letzten Blättern der Handschrift verloren.

Contenidos del Códice 67

Está formado por 183 hojas con unas dimensiones cada una de 366x 272 mm. compuestas a una columna y 34 líneas. En el se encuentran los siguientes pensamientos. Como una cepa de uva fecunda es tu mujer al lado de tu casa. Comentemos la expresión: tu mujer. Como es un texto dirigido a Cristo, tu mujer Significa la iglesia. Su iglesia y su mujer es lo mismo. Pero donde se encuentra la cepa de uva fecunda ¿. Nosotros vemos que dentro de estos muros han entrado muchos que no dan fruto. Vemos que dentro de estos muros han entrado muchos que son borrachos, avaros, prestamistas engañadores, gentes que buscan a los adivinos, que corren hacia los magos tan pronto les duele la cabeza. Qué es lo que debe ser la buena cosecha, la parra fecunda. ¿. Estos no lo son. Son espinas. Quienes están al lado de la casa, son aquellos que penden de Cristo. No fue por casualidad que la mujer descendiera de la costilla, del lado de Adán. Mientras el hombre dormía fue creada Eva. Al morir Cristo, nació la Iglesia. Ella proviene de una parte el hombre, ésta nace de un costado del hombre cuando fue traspasado por una lanza y brotaron los sacramentos. Por eso tu mujer es como una cepa fecunda, porque viene del lado de tu casa

INHALT (Dom Hs. 67): Augustinus, Kommentar zu den Psalmen 101-150 (PL 37, 1293-1966; CCL 40, 1425-2196; Stegmüller 1463; CPL 283). **1r** Hildebaldvermerk. **1v** Federprobe *BEATUS VENTUS QUI TE PORTAVIT XPISTE*. **2r** Inhaltsbezeichnung; Besitzvermerk des Kölner Doms; drei Federproben, von denen zwei rasiert sind, u. a. *pastis visceribus ciboque sumto*. **2v** Ps 101, en. 1 *IN NOMINE DOMINI NOSTRI IESU CHRISTI INCIPIT EXPOSITIO PSALMI CENTESIMI PRIMI. (Ecce unus pauper)*. **3v** En. 1,3 *EXAUDI DOMINE ORATIONEM ... H(oc est exaudi)*. **8v** *INCIPIT SERMO SECUNDUS de eodem psalmo. h(esterno die)*. **14r** Ps 102 *INCIPIT DE PSALMO CII. In omni munere ... I(n omni eius consolatione)*. **24r** Ps 103. **36r** Sermo III. **46r** Sermo IV. **52v** Ps 104. **60v** Ps 105. **68r** Ps 106. **74r** Ps 107. **75r** Ps 108. **82v** Ps 109. **91v** Ps 110. **93v** Ps 111. **95v** Ps 112. **97v** Ps 113. **100v** Sermo II. **103v** Ps 114. **105v** Ende der 14. Lage mit Schreibervermerk *Vera scripsit*. **106r** Ps 115. **108r** Ps 116. **108v** Ps 117. **112r** Ps 118. **129v** Ps 119. **130v** Ps 120. **131v** Ps 121. **133r** Ps 122. **134r** Ps 123. **134v** Ps 124. **135v** Ps 125. **137v** Ps 126. **139v** Ps 127. **140v** Ps 128. **141v** Ps 129. **143r** Ps 130. **144v** Ps 131. **146v** Ps 132. **147v** Ps 133. **148r** Ps 134. **150v** Ps 135. **152r** Ps 136. **154r** Ps 137. **156v** Ps 138. **159r** Ps 139. **161v** Ps 140. **163v** Ps 141. **165r** Ps 142. **166r** Ps 143. **169r** Ps 144. **171v** Ps 145. **173v** Ps 146. **175r** Ps 147. **178v** Ps 148. **180v** Ps 149. **181v** Ps 150. **183r** Kolophon *Deo gratias*. **183v** Schreibervermerk *Agnes scripsit*.



perant & ad honorem testamenti. & quia hoc qd̄ pro ph̄lactam̄ nouum
 testa mentū presumitur habet in quid ingeneratione altera & pro populo
 QUI RECIPIATUR LAUDABIT D̄NI M̄ non populus qui creatus est
 sed populus qui creabitur. Quid euidentius sciret quis hic predicta illa
 creata de qua dicit apostolus si quis igitur in xpo noue creatus uetera
 transierunt esse facta noua. Omnia autē & d̄o, quid ē omnia autē & d̄o
 & uetera & noua. Quia memorabile tuū ingeneratione & generatione. & po
 pulus qui creabitur laudabit d̄m̄ Q̄NO PS̄PEXIT DE EXCEL̄SO
 S̄C̄O S̄UO ¶ respicit & alto uenienter ad humiles. & ex alto factus ē humi
 lis. ut & abas & humilis EX PLICIT SERMO PRIMUS.

INCIP̄ SERMO SECUNDUS

De eodem psalmo. **H**esterno die audiuimus cuiusdā
 pauperis gemitū in oratione. Cum que esse cognouimus quip̄
 nos passus factus est cum duos esset. Et que membra coherentia & pertiā
 caput loquentia. Uidimus enim ibi & nos ipsos. sciamus p̄ eius gratia al
 quo & non sintus autē. Et est uerba gemitū. & cooperunt comola
 tionis. sed ea similitudine tractando minime potuerunt in his que restant
 audiamus hodie. Non iam gemente passere sed gaudente. De eo gauden
 tem quia sperante. Ideo sperante quia non desit presumentem; presuma
 ure felicitate. rerum humanarū semper di. & adiecit. Scitauerunt hanc inge
 natione altera & populus qui creabitur laudabit d̄m̄ Q̄m̄ p̄ sperat & abo
 seruo; hoc usque sermo hesternus perducitur & uidet quae sequuntur
ONS DE CELO INTERDŪ PROSPEXIT UT DIDERET GEMITUM
CONPEDITUR UT SOLUAT FILIOS MOROSI FICATORUM Inuenimur
 in alio psalmo dictum. Interdū in conspectu tuo gemitum conpedisti Nonne
 loco dicti ubi uox martyruū intelligatur. Unde martyr est post iudicij p
 reuinciam circum euntes. Inuentus nouimus missos in con pedes autē non
 nouimus. Agnoscentur & con pedes discipulorum di. & amiserunt de quo
 dictū est. Intra sapientiae timor d̄ni; Per hanc enim timorem non timuerūt
 serui di eor qui conpescuntur animā autē non possunt occidere ingen
 tū igitur. Nisi enim conpedit; timorū huius legati essent martyres quā

carnis nullum erit labriū. Nunc uero quam uis sit firma uita nostra
 quia x̄p̄ est; te mēn quia carne nobis quam tubemur edomare. subter
 nimur inq̄ propter opere quo eam subditam castigamus. Non in ea
 cadere magnum est; Non autē in ea labi quis potest. quia propter quia
 & in carne sumus & in carne non sumus. In carne enim sumus. eo uiculo
 qd̄ non dum solutum est. Quod distulit. & erit cum x̄p̄o. multo magis op
 timū. non autem sumus in carne. Ex eo. Quod sp̄i primicius dedimus. Si
 tamen possumus dicere quia conuersione nostra in carē est. tamquam capi
 te. placeremur d̄o. pedibus h̄. tamquam ex ore. Anime pariter ad
 huc lubricum stratum. Audi quem admodum ad ipem pertinet quos ra
 camur. Uelut iam sit effectum ex emite inquit. Oculos meos ad
 excimus. Et pedes meos ad ap̄su. Et tamen ut placeo.
SED PLACEBO IN CONSPECTU D̄NI IN REGIONE UIUORUM.
Sicut ostendit ab ea parte non dum se placere in conspectu d̄ni in re
 gione uiuorum. Sicut ostendit ab ea parte non dum se placere in con
 spectu d̄ni quae est in regione mortuorum. Id est in carne mortali qui
 enim in carne sunt d̄o placere non possunt. Unde quod sequitur. Et
 dicit idem apostolus. Uos autem non estis in carne. secundum id dicit
 quod corpus quidem mortuum est propter peccatum. sp̄i autē uita
 est propter iustitiam. secundum quem placebat d̄no. Quis secunda
 ipsum in carne non erant. Quis autem placeat d̄o uiuo in corpore mor
 tuo. Sed quid ait. Si autem sp̄i eius quis uisitate in x̄p̄m amouit
 habitae in uobis uiuificabit & mortalia corpora uestra propter sp̄m qui
 habitae in uobis. Tunc erimus in regione uiuorum. Et omni parte pla
 ceat in conspectu d̄ni & nulla ab ea parte peregrini. quam diu enim
 sumus in corpore peregrinamur. ad d̄o. & quantum inde peregrinamur
 in tantum non sumus in regione uiuorum. Consequens autē & bene arbi
 tratur magis peregrinari a corpore. & in manere ad d̄m̄. Et ideo
 ambienus siue in manent siue peregrinantes placent illi esse. ambi
 mus quidem nunc quia speretamur. ad huc redemptio. corporum
 sed cum ab ista fuerit mors. in uicoria & corruptibile hoc inducet in
 corruptione. & mortale hoc inducet in immortalitate. nullus erit pl̄ctus qui
 nullus lapsus. & nullus lapsus quia nulla corruptio. & ideo in non a biemus
 placeat sed omnino placebim; in conspectu d̄ni in regione uiuorum. & pl̄
 uita scripte

DEPSALMO CENTE. XLIII.

DEPSALMO CENTE. XLIII.

Contenidos del código 75

El Códice 75 trata sobre la obra *De Civitate Dei*. Probablemente fue preparado en las Archidiócesis de Salzburgo dentro de los primeros 25 años del siglo XI. Su contenido está conformado por los primeros 10 libros de los 22 de que se compone la obra completa. Esta parte tiene una importancia especial en la Edad Media por su relación con la cultura clásica. En cierto sentido representa una compensación por las obras perdidas de clásicos antiguos como por ejemplo las “*antiquitates*” del sabio universal Marcus Terentius Varro (116-27 a.c.). El estilo en el que están escritos se cultivó en el Monasterio de Saint-Amand ubicado en el territorio de la Archidiócesis de Salzburgo. Esta hipótesis tiene su lógica y su argumentación ya que su Arzobispo (785-821) era oriundo de Freising en Baviera y muy conocido en la Corte de Carlomagno con el sobrenombre de Aquila. Había sido promovido para el cargo de Arzobispo de Salzburgo por mediación del emperador a la vez que mantenía la dignidad abacial del monasterio citado, donde se preparó este código. Igualmente ostentó la autoridad de Canciller del Emperador en Baviera. Las glosas tienen relación con sus viajes realizados del norte de Francia a Baviera y viceversa.

Este pergamino está compuesto por 206 hojas con una extensión cada una de 305x210 mm. Todas ellas compuesta a una columna y a 28 líneas. El texto va en latín y compuesto en tipos carolingios minúscula. La tinta tiene un tono pardo. Para los títulos y las capitales se han utilizado tipos unciales.

En el comentario de San Agustín se pueden leer entre otras cosas las siguientes: La fue la aceptación del cristianismo, sino la perversión de las costumbres lo que llevó la descomposición al imperio romano. Y la caída de Roma tampoco os ha llevado a un cambio de costumbres. El Dios de los cristianos a quienes debeis vuestra salvación os llama a penitencia. Debeis llevar con paciencia la coexistencia de la ciudad de Dios y la mundana. Entre los paganos se encuentran por tanto posibles futuros ciudadanos de la ciudad de Dios lo mismo que entre los cristianos puede haber enemigos del reino de Dios.

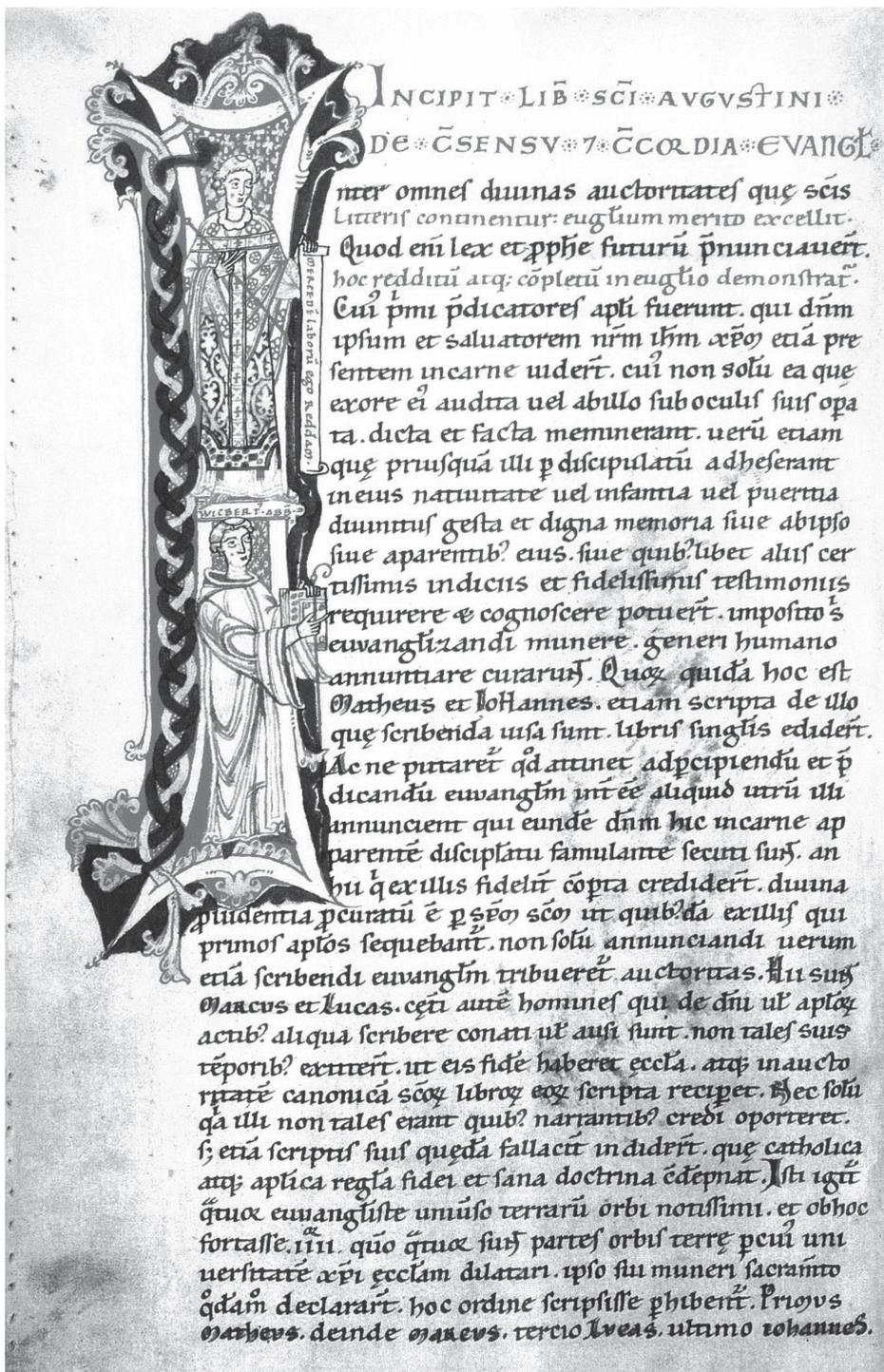
INHALT: **1r** Leer; Federproben: *siquis sine peccato est mittat in eam lapidem* (vgl. Jo 8,7); *Domine si vis, potes salvas fieri* (mit Neumen). **1v - 206v** Augustinus, *De civitate Dei* (Buch I - X) (CCL 47, 1 - 314). **1v** Am oberen Rand *ecclesie Coloniensis est* (14. Jh.); Titel *IN NOMINE DOMINI NOSTRI IHSU INCIPIT LIBER DE CIVITATE DEI SANCTI AUGUSTINI EPISCOPI MIRIFICE DISPUTA ADVERSUS PAGANOS ET DAEMONES EORUM DEOS AB EXORDIO MUNDI USQUE IN FINEM SAECULI*. **2r - 24v** Buch I *GLORIOSISSIMAM CIVITATEM DEI – ab alio sumamus exordio. Explicit liber I* etc. **2r** *GLORIOSISSIMAM*). **24v - 44r** Buch II *Incipit liber secundus eiusdem. Si rationi perspicuae veritatis – ut hic sit huius voluminis modus. Explicit liber II*. **44r - 65v** Buch III *Incipit liber III. Iam satis dictum arbitror – a quibus antea colebantur. Explicit liber sancti Augustini de civitate Dei contra paganos tertius*. **66r - 85r** Buch IV *INCIPIT LIBER QUARTUS. De civitate dicere exorsus – et hic dandus huius probixitatus modus. Explicit liber III. etc.* **66r** *D(e civitate)*. **85r - 108v** Buch V mit Vorrede *INCIPIT LIBER QUINTUS. Quoniam constat omnium – quod oportet audire. 85r* *Q(uoniam)*. **109r - 122r** Buch VI mit Vorrede *INCIPIT LIBER VI. Quinque superioribus libris – coniugendum est, animum intendat. EXPLICIT LIBER SEXTUS. 109r* *Q(uingue)*. **122v - 142v** Buch VII mit Vorrede *INCIPIT LIBER VII. Diligentius me parvas – et vincuntur, agnoscat. EXPLICIT LIBER. 122v* *d(iligentius)*. **143r - 162r** Buch VIII *INCIPIT LIBER OCTAVUS DE CIVITATE DEI SANCTI AUGUSTINI EPISCOPI. NUNC INTERIORE NOBIS EST – in volumine sequenti videndum est. Explicit liber VIII. 143r* *N(unc)*. **162v - 177r** Buch IX *INCIPIT LIBER VIII. Et bonos et almos deos esse quidam – in sequenti libro diligentius disseremus. Explicit liber VIII. 162v* *E(t)*. **177v - 206v** Buch X *INCIPIT LIBER X. Omnium certa sententia quantum divinitus adiuvabor expediam. Explicit liber X de civitate Dei. 177v* *O(mnium)*. **206v** Nachsatz in kleiner Minuskel *Quorum decem librorum quinque super sunt*.

Comentario de San Agustín sobre el Génesis. Concordancia con los evangelios

Se trata de un códice elaborado en la primera mitad del siglo XII en Colonia. Se compone de 209 hojas con unas dimensiones de 272x162 mm. Tiene además un índice de principios del siglo XV. Está compuesto a una columna y cada hoja tiene entre 38 y 43 líneas. El texto está en latín y en tipos romanos y minúscula. Iniciales bien ornamentadas con motivos vegetales o animales. En él se encuentran numerosas glosas marginales que aportan datos muy curiosos. Este códice recoge dos escritos exegéticos que escribió San Agustín entre los años 401 y 415 sobre el sentido literal del Génesis y su paralelismo con los cuatro evangelios. De ambos textos se conservan ejemplares en diversas bibliotecas monacales de Alemania.

Contenidos

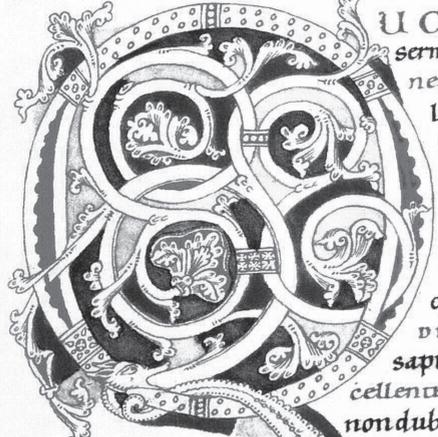
INHALT: **1r** Inhaltsangabe des 15. Jhs. *Iteñt in hoc volumine hec continentur/Item Augustinus super genesim ad litteram/Item Augustinus de consensu ewangelistarum.* **1v-117v** De genesi ad litteram (CSEL 28/1, 3-435; PL 34, 245-486). **1v** Buch 1 *OMNIS DIVINA scriptura*. **117v** Ende mit Buch 12 ... *tandem fine concludimus.* **118r** Leer. **118v-209v** De consensu ewangelistarum (CSEL 43; PL 34, 1041-1230). **118v** Buch 1 *Inter omnes divinas auctoritates*: Bischof mit Spruchband *Mercedem laborum ego reddam* und Abt Wicbertus als Stifter. **133r** Buch 2 *QUONIAM sermone*: Rankeninitiale mit Drache; dieses und die folgenden Bücher mit Capitula. **175v** Buch 3 *IAM quoniam omnium*. **193v** Autonome Zeichnung: Drache mit Baum. **197r** Autonome Zeichnung: Staude mit Tierkopf. **204v** Buch 4 *UNC IAM QUONIAM*. **209v** Ende mit ... *discipulis pedes lavat*.
 PERGAMENT: 209 Blätter; 272 x 162 mm; Lagen 1-3⁸, 4⁸⁺¹ (fol. 31 ist ein eingebundenes kleines Pergament mit einer Textergänzung), 5-8⁸, 9⁸⁺¹, 10⁸, 11⁸⁺¹, 12⁸, 13-14¹⁰, 15⁸, 16-19⁸, 20-21⁸⁺², 22-25⁸, 26⁴⁺²; Schriftspiegel 211-223 x 115 mm; Liniiierung mit Metallstift; einspaltig; 38-43 Zeilen. AUSSTATTUNG: Lateinischer Text in dunkelbrauner bis schwarzer romanischer Minuskel, rubriziert; Auszeichnungsschrift und Initialen: Ziermajuskeln; Marginalglossen: z. T. zeitgenössisch, zum größten Teil aber in einer Kursive des 15. Jhs.; ein- bis zweizeilige Textmajuskeln und Anfangsbuchstaben in linte, rot schattiert, und Rot; mehrzeilige Initialen in Rot, Federzeichnungen in Rot mit vegetabler und zoomorpher Motivik; große Rankeninitialen in roter Federzeichnung mit gespaltenem, rot gefülltem Buchstabenkörper und Klammern sowie mit grüner, blauer, roter und beigefarbener Füllung des Binnengrundes; große figurierte Initialen in kolorierter Federzeichnung (118v). EINBAND: Pergament mit Streicheisenlinien über Pappe (Mitte 18. Jh.). PROVENIENZ: Darmstadt 2054. LITERATUR: Hartzheim 1752, S. 32 – Jaffé/Wattenbach 1874, S. 21 – Plotzek 1973, S. 332, Anm. 129 – Handschriftencensus 1993, S. 607, Nr. 1021 – Collegeville 1995, S.



De phariseis sedentib' sup cathedra moy si et dicentib' que n̄ faciunt. cetisq; ^{LXXIII}
 in eisdē phariseos ad nō dictis. utrū sermo mathei ēgruat alius duob' ^{LXXIV}
 et maxime luce q̄ non hoc ordane s; alibi simile cōmemorat. ^{LXXV}
 Cū p̄nuncia ut tēpli eūsiōne quom̄ alius duob; narrandi ordine ēgruat. ^{LXXVI}
 De sermone qm̄ habuit in monte oliueti q̄rentib' discipulis quando erit ^{LXXVII}
 consummatio. que admodū tēs isti ut se congruant. ^{LXXVIII}
 Quod cōmemorant matheus et marc' ante biduū future pasche. et p̄ea ^{LXXIX}
 dicunt qd̄ in bethania fuit. qm̄ non repugnet s̄ ioh̄i qui cū ipsis ^{LXXX}
 narrat hoc idē qd̄ factū ē in bethania. et diē ante vi dies pasche. ^{LXXXI}
 De cena in bethania ubi mulier ungento p̄cioso dñm̄ p̄fudit. qm̄ ^{LXXXII}
 ut se congruant math' marc' et ioh̄es. et quom̄ luce n̄ aduersentur ^{LXXXIII}
 tale aliqd̄ alio tēpore cōmemoranti.

Vbi mittit discipulos ut p̄parent ei manducare pascha. qm̄ ut se ^{LXXXIV}
 congruant matheus marc' et lucas. **EXPLICIT · CAPITVL ·**

IN · CIPIT · LIBER · SECVND · DE · C · SENS ·
ET · CONCORDIA · EVANGELISTARV ·



UONI A Q
 sermone non breui & admodū
 necessario · QVEO ·
 libro uno cōplexi sum' ·
 REFVTAUMVS · EORV ·
 uanitatē qui discipulos
 xpī evangeliv'
 conscribentes idō con
 tempnendos putant ·
 q̄ ipsi xpī que non ut
 DEVS tamen ut hominē
 sapientia longe p̄cētis ex
 cellentem honorandū esse
 non dubitant. nulla scripta p̄

ferunt anobis. et eū
 qualia p̄uersi diligunt.
 a p̄ueritate corrigi pos
 ea que in euangelijs de xpo
 atq; inter se congruant.
 na offēdiciuli patiamur.
 patiores sunt. qd̄ s̄ ut cuiq;
 gentius p̄feruntur euangelijs li
 tia quedā et repugnantia se de p̄
 mantēs. magis ea contentiose obiec
 tanta quā prudēt consideranda eē arbitrantur.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

CHANY, S. (2003). *La Opinión-El Correo de Zamora*. Zamora.

MARTÍN AGUADO, D. A. (1995). *Tecnología de la Información Escrita*. Síntesis. Madrid.

SATUÉ, E. (1989). *El diseño gráfico. Desde los orígenes hasta nuestros días*. Alianza. Madrid.

Glaube und Wissen in Mittelalter (1998) Fe y saber en la Edad Media. Hirmer Verlag. München.

Aún cuando sus obras no están citadas son acreedores a una muestra significativa y cordial por mi parte de reconocimiento y gratitud al Catedrático de Documentación y Biblioteconomía de la Universidad Complutense Dr. D. José López Yepes y al Bibliotecario de la Catedral de Colonia Juan Antonio Cervelló- Margalef quienes me facilitaron el acceso a las fuentes para realizar el presente estudio